

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXII -- Número 7366

Subscripción

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAYOR. MARTES 27 DICIEMBRE 1927

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160

DE BLASCO IBAÑEZ

## "Novelas de amor y de muerte"

La Editorial Prometeo ha puesto a la venta un nuevo volumen de novelas de Blasco Ibañez. El mismo autor prologa esta colección con estas manifestaciones, interesantes por evocar tiempos pasados en la cárcel por el genial novelista:

«De las seis novelas que forman el presente volumen, cinco son recientes, pues las he escrito en el curso del año último. La sexta, «El despertar de Buda», tiene más de treinta años de vida; pero creo que muy pocos de mis lectores la conocen. Casi resulta tan nueva como sus cinco hermanas ya mencionadas. Después de haberla escrito en 1896 y de aparecer en una modesta publicación de Valencia, no me he preocupado hasta ahora de darla al lector en una forma más duradera.

No significa esto que la haya olvidado durante tantos años. Precisamente el recuerdo de cómo la escribí va unido a uno de los períodos menos agradables y más novelescos de mi vida.

En el mencionado año de 1896 comparecí ante un Consejo de guerra reunido en Valencia para juzgarme. El fiscal militar pidió que me condenasen a catorce años de presidio. El Consejo rebajó dicha prisión a cuatro años, y de ellos pasé encerrado catorce meses; hasta que me conmutaron la prisión por destierro, y el pueblo de Valencia suprimió este destierro eligiéndome diputado por primera vez.

Ya no existe el penal en que pasé los catorce meses. Era un convento viejo, situado en el centro de Valencia. Tenía capacidad para unos trescientos penados y éramos cerca de mil. Fácil es imaginarse lo que sería tal empujamiento de carne humana, con sus hedores, sus miserias y sus rebeldías. Sólo una disciplina severísima hacía posible la existencia en este cárcel angosta.

Por favor especial y secreto, los empleados me consideraban siempre diciente, y gracias a dicha tolerancia podía vivir y dormir en la enfermería del establecimiento, pequeña sala con las paredes pintadas de cal amarillenta, media docena de camas de hierro, un botiquín, y el piso de ladrillos rojos siempre rezumando agua, por ser baldado todos los días, como la cubierta de un buque, procedimiento medianamente eficaz para evitar la propagación de los parásitos.

En algunas ocasiones pasaba los días solo. Otras tenía por vecinos a Joa o tres penados jóvenes, en el último grado de la pena. La mala alimentación, los excesos antes de entrar en la cárcel y las excitaciones literarias que produce el encierro, propagaban esta terrible enfermedad entre mis compañeros de entonces.

Si morían antes de media tarde, el cadáver era llevado fuera del establecimiento. Si la defunción ocurría al cerrar la noche o después, quedaba el muerto en su cama hasta la mañana siguiente, acabando los habitantes de la enfermería por acostumbrarnos a tal vecindad.

Por un patio interior ascendían los hedores del rancho infecto y el vaho de centenares de cuerpos humanos, abundantes en jugos animales.

Una reja alta daba al exterior del edificio, y a través de sus barrotes se veían un pedazo rectangular de cielo azul. El paso de una nube o de una paloma lejana era para mí un acontecimiento.

Algunas veces, ayudado por el enfermero, subía hasta la reja, manteniéndome en ella de modo que no me vieran los soldados que hacían guardia en la calle con el fusil al brazo.

Y en este ambiente de miseria y tristeza fui escribiendo «El despertar de Buda», con un pequeño lápiz y papel de la oficina del establecimiento que me regalaban los empleados. Para añadir a las penalidades del encierro un tormento moral, los que me habían conde-

nado recomendaban todos los meses que se cumpliera el reglamento especialmente conmigo, no tolerando que recibiese libros ni que tuviera lo necesario para escribir.

Como en nuestra vida deseanos siempre lo contrario de lo que nos rodea, encontré inmenso solaz en la producción de esta leyenda indostánica, exuberante de riquezas y esplendores en su primera parte, y que es en su fondo la glorificación del amor, de la tolerancia con el semejante, del sacrificio. ¡Quién me hubiese dicho entonces a mí, joven escritor viviendo entre ladrones y asesinos a causa de mis ideas políticas que muchos años después haría un viaje alrededor del mundo, conociendo la India, país de ensueño, donde se desarrolla la leyenda del sublime Buda!

Pasados treinta años vuelvo a leer lo que hice en 1896 y no lo encuentro indigno de figurar en compañía de las otras novelas que acabó de escribir. Después de haber visto la India con mis ojos, reconozco que no anduve tan desacertado al pretender adivinaria desde el fondo de una cárcel de España. Sólo he tenido que hacer en esta pequeña obra ligerísimas correcciones.

A través de tantos años veo las cosas del pasado con una benevolencia que podría llamar histórica. Mi vida de presidario no me parece ahora tan horrible como fue en la realidad. Es sin duda porque tenía yo entonces treinta años menos.

Pienso también que no es caso extraordinario en España que un novelista haya vivido en la cárcel. El padre de todos nosotros, y tal vez de todos los novelistas del mundo, el glorioso don Miguel, cuentan que escribió la primera parte de su «Don Quijote» estando encerrado en la cárcel de Sevilla.

Esto, dicho sea de paso, no es más que una leyenda. Lo afirmo con la seguridad de un experto. No niego que pudo concebir la historia de don Quijote en su prisión; pudo también trazar un boceto o síntesis de su obra, ampliándola luego al verse en libertad; pero declaro imposible que escribiese la primera parte de su novela, tal como la conocemos, en un lugar «donde todo ruido e incoherencia tienen su asiento».

Yo sé lo que me costó escribir «materialmente» mi leyenda indostánica, que no es más que una novela corta, y gozaba además del favor especial de vivir en una enfermería y dormir entre muertos, compañeros que no pueden ser más silenciosos.

Otra razón que me hace grato tan sombrío recuerdo es considerar como el tiempo transcurrido muchas cosas que la vanidad o la idiotez humana creen inmovilables.

En 1896 mi venerable maestro Pí y Margall pedía que fuesen todos a la guerra de Cuba, pobres y ricos—modo de que la guerra terminase—, y con más ahínco aún, reclamaba la independencia de dicha isla. Casi toda la antigua América española era independiente, desde hacía un siglo, y resultaba lógico que este pedazo de tierra americana se emancipase también.

Humilde y entusiasta discípulo, reoñé las palabras del maestro en periódicos y mítines, y hasta organicé manifestaciones que acabaron por convertirse en motines, dando origen a choques entre el pueblo y la fuerza pública. Al apóstol venerable del republicanismo, célebre por su susteridad, se cuidaron bien de respetarle los gobernantes de aquella época. A mí me condenaron en Consejo de guerra por enemigo del orden, de las instituciones y hasta de la patria...

Y ahora el servicio militar obligatorio es ya casi una antigüedad. pues con más o menos pureza, hace muchos años que existe. Y de la independencia de Cuba nada hay que decir. La bandera de la República cubana ondea en Madrid durante las fiestas oficiales, y sus representantes diplomáticos son agas-

ados en todos los centros de la Monarquía española.

No hay más que vivir para ir viendo como todas las cosas anatematizadas y peregrinas hoy se convierten algún tiempo después en vulgaridades admitidas por todos.

Por eso me propongo vivir cuanto pueda, dándome palabra a mí mismo de llegar a los ochenta años.

¡Lo que verá en los veinte que me quedan por delante, si es que se cumple mi deseo!

VICENTE BLASCO IBAÑEZ

## La guerra civil en China

Comunican de Hancou que quince funcionarios de los consulados soviéticos, entre los que figura el Cónsul general Prishha, han sido conducidos a bordo de un vapor chino, cuyo capitán tiene orden de desembarcarlos en Vladivostok.

De Hong-Hong dicen que los daños materiales en Cantón durante la dominación comunista se estiman en dos millones de dólares.

Millares de tiendas fueron saqueadas. El servicio postal y telegráfico ha sido resabiado por las autoridades nacionalistas.

Los soldados han fusilado a catorce muchachos chinos por llevar el pelo corto, lo que se considera como un símbolo del comunismo feminista.

Estas bárbaras ejecuciones se efectuaron en la vía pública.

Todos los buques procedentes de Cantón llegan a Hong-Hong abarrotados de fugitivos que huyen del desorden en que se halla aquella ciudad.

Los fugitivos cuentan escenas de horror y de gran crueldad que hubieron de soportar durante la dominación roja; pero explican también que las represalias organizadas por los nacionalistas son tan crueles como aquellas.

Despachos del Japón manifiestan que en Corea se extiende la agitación y los disturbios provocados por la opresión de que son víctimas los coreanos de Manchuria por parte de los chinos.

Tres mil chinos se han visto obligados a huir.

En Chimpulpo, algunos centenares de coreanos atacaron las barriadas chinas.

Las casas fueron apedreadas y resultaron algunos heridos.

Fuerzas de policía llegadas de Seul pusieron fin a los disturbios, pero continúa el descontento.

## El comunismo en Grecia

La Cámara de Atenas ha aprobado la suspensión de la inmunidad parlamentaria a nueve diputados comunistas para que puedan ser procesados por los tribunales de justicia.

Están acusados de delitos contra la integridad del Estado.

Después de adoptar esta resolución, la Cámara ha suspendido sus sesiones hasta después de las fiestas de año nuevo.

ES ÚNICO :: ES LIBRO QUE SE LEE CON INTERÉS :: ES INSUPERABLE :: ES SUGESTIVO, ATRAYENTE ::

## Las Razas Humanas

Su vida, sus costumbres, su historia, su arte,

Con tan sugestivo libro enriquece el «Instituto Gallech» su famosa colección de

**OBRAS SELECTAS Y ÚNICAS**

que son portentosas por su notabilísimo texto, lujosa presentación y extremado buen gusto artístico, en términos que bien merecen el calificativo de super-producciones editoriales con que se las distingue. LAS RAZAS HUMANAS constará de dos grandes tomos de 25 por 51 centímetros, impresos debidamente, sobre magnífico papel couché publicándose por fascículos de 48 páginas de texto, 16 láminas en color y una preciosa cuatricromía, aménzando el texto millares de primorosos grabados (autotipias).

Es obra admirable.—Su texto atrayente y originalísimo, escrito por verdaderas autoridades en esta especialidad y la belleza incomparable de las numerosísimas ilustraciones que lo adornan, hacen de esta obra la más valiosa de cuantas de tema parecido se han publicado en el mundo.

Es obra que cautiva.—Publicación meritísima, extraordinariamente instructiva y especialmente hermosa, se lee con fervorosa atención porque conduce al lector en viaje maravilloso por todos los ámbitos de la tierra, brindándole gratas emociones y útiles enseñanzas.

OBRA DE ALTO VALOR CULTURAL DESFILE COMPLETO DEL LINAJE HUMANO

Se suscribe y facilita material de propaganda, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

## El Libro Catalán en Madrid

De «El Liberal» de Madrid copiamos los siguientes párrafos, avalorados con la firma de R. López Parra:

«Esta vez merecen un elogio los jóvenes de la vanguardia literaria. Y no hemos de ser nosotros los más reacios en dedicárselo, ya que también fuimos los más diligentes en señalar y vituperar sus desaciertos y claudicaciones.

La Exposición del libro catalán, que ahora se celebra en Madrid, significa un triunfo indiscutible para «La Gaceta Literaria», que la ha organizado. No solamente en lo que tiene de articulación y trabajo material, sino en el acierto de la iniciativa sobre todo. Por otra parte, la instalación en la Biblioteca Nacional redondea gallardamente el éxito.

Cataluña, como otras laboriosas y admirables regiones de España, apenas es conocida de Castilla. Conocemos, estrictamente, su aspecto industrial—y de forma incompleta y a través de interpretaciones caprichosas y arbitrarias—, amen de alguna visión fugitiva del paisaje. El hombre centro-ibérico carece de ese sentido de inquietud espiritual que caracteriza a los que nacieron en los pueblos lívicos. No vive, no inquiere, no es dado a revisiones históricas ni a contrastar directamente la realidad de su patria. Se conforma con la leyenda que le dan. Su imaginación suplía la falta de conocimientos verdaderos. Para un castellano—para un madrileño, especialmente—cada región no tiene otra efectividad que su tipismo. Así, Cataluña es fabricación, comercio, fiebre industrial; como Galicia es emigración y «morriña»;

Valencia, huertos, flores y luz; Aragón, soneto de jota, y Andalucía, molición, vino y «cante jondo»; Mezquina representación de los valores regionales creada, a despecho de la realidad, por este Madrid delicioso y bulgüero, que gusta del chafarrón y desdeña la elegancia de los perfiles!

Esto es lo que—a nuestro juicio—pretenden los organizadores de la Exposición del Libro catalán. Descubrir a nuestras mayorías castellanas el tesoro intelectual de Cataluña, la enorme vibración literaria que hoy conmueve a sus ciudadanos. Tal vez ningún aliento regional tan ignorado por los pueblos centrales como el suyo. A esto contribuye, en gran parte, la escasez de traducciones y ese hermetismo en que parecen encasillarse los literatos catalanes.

Hasta hace muy pocos años, los teatros de Madrid no recogían las producciones dramáticas de sus modernos cultivadores. Góngora y Rusiñol eran los dos únicos dramaturgos que habían logrado popularidad entre nosotros. Ignacio Iglesias—acaso el más dulce, el de más acendrada ternura y lirismo—sigue casi inédito para la escena castellana. «Los viejos», ese bello poema de cálidos fervores y de recia envergadura humana, pasó entre nuestro público sin que las compañías pudieran incorporarlo a su repertorio. Fracasaron las aspiraciones renovadoras de Gr. u. y nadie se atreve a re-presentar—ni como vía de ensayo—el teatro «de ideas», un poco ibseniano, de Adrián Gual, ni de otros estimables dramaturgos de la juventud catalana.

Y nada hay que decir de sus poetas, de sus novelistas, de sus pensadores. En el ciclo de conferencias que bajo el tema «El movimiento cultural de Cataluña en los últimos veinticinco años», va a realizarse durante la presente Exposición, quedarán descubiertos muchos nombres que seguramente ignoraban no sólo nuestras mayorías populares, sino buena porción de la intelectualidad. Recientemente, en el banquete de reiteración a «Azorín», hemos podido ver escrito en algún diario de las derechas, al reseñar el acto, el nombre de «Margall» repetido innumerables veces a través de la información, en lugar del Margall, que era a quien se refería el autor de «Los pueblos» en su discurso. Y no se inculpe de la errata el linotipista, recurso muy socorrido y desacreditado ya. El infor-

mador desconocía, sin duda, la existencia de Juan Margall. Era errata de pensamiento y no de imprenta. El hecho podrá parecer, a simple vista, insignificante; pero entraña una triste evidencia que no debe desaprovecharse al plantear el problema de los escritores catalanes en relación con Castilla.

«La Gaceta Literaria», muy especialmente su director, don Ernesto Giménez Caballero, merecen por esta aspiración de verdadero intercambio intelectual entre dos regiones que se desconocen en su aspecto más noble y trascendental, los parabienes de todos, incluso de los que hasta ahora hemos venido reprochando a los jóvenes de vanguardia que llenan las filas de la revista inútiles «snobismos» y sus futilidades deportivas. Esta sería y generosa idea les reivindica de sus pasados devaneos ante nuestros ojos. Sería in justo silenciar la emoción que debe despertarse en el espíritu de los escritores madrileños frente al bello impulso realizado.

Estos libros, que llegan en jornada espiritual como claros mensajeros de una de las regiones más cultas de España, en horas de bullanga callejera, marcarán un alto de medida para nuestra vida madrileña. Hay que saludarlos con un gesto de comprensión y respetuosa bienvenida. Solemnemente. Acercarnos a sus páginas con cordialidad de compañeros y efusión de hermanos, como si fueran la esencia viva de la regionalidad, emanada hacia nosotros en el único vuelo posible de próximas alianzas del pensamiento.»

## STALIN Y LOS EXTREMISTAS

En un artículo del actual jefe del Gobierno soviético que publican varios diarios europeos y en España «La Voz de Catalunya», hace Stalin estas manifestaciones:

«Toda revolución es iniciada, nutrida y consumada por los entusiastas, alentados por el espíritu de un orden nuevo. Sin exaltados y fanáticos no se pueden realizar acciones heroicas. Pero casi todas las revoluciones han acabado en fracaso, en catástrofe, por causa de los mismos exaltados y fanáticos que la habían hecho triunfar. Un fanático es aquel que se aferra a un ideal opuesto a otro ideal, pero que se niega a oír el razonamiento del contrario.

Los exaltados y los fanáticos son indispensables para concebir y realizar una revolución; pero no son capaces de administrarla, una vez consumada. Esta verdad no ha sido dicha claramente en el pasado. El mismo Lenin la vio, pero no consideró llegado el tiempo de expresarla.»

Estas declaraciones las hace Stalin con motivo de la nueva política religiosa. Así como Lenin, aleccionado por la experiencia inició la «Nep», o sea, la nueva política económica, de transigencia con ciertos formas del capitalismo, así también Stalin ha establecido una inteligencia tolerante con la Iglesia Ortodoxa Rusa.

Stalin acude también a las lecciones de la experiencia, para justificar el cambio de conducta:

«Los fanáticos de la Iglesia, dice, se unían para disputarse la gloria del martirio; y los fanáticos antireligiosos, por otra parte, predicaban una política de exterminio de la Iglesia, y en su ignorancia confundían la Iglesia con la Religión y la Religión con la Fé. Osceados por el fanatismo hicieron que el mundo creyese que la Rusia soviética se proponía destruir la fe religiosa del hombre.»

Dentro de algunos días publicará «La Voz de Catalunya» un artículo de León Trotski, el jefe de la oposición.

Porque, como hace notar el mismo diario catalán, en Rusia hay ya una oposición.

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento en el Banco de España, Exterior y Amortizable 4 y 5 por ciento.

Igualmente descontamos cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Prevenga o cure

la Tos, Bronquitis, Bronco-pneumonías, Gripe, Asma, Coqueluche y Tuberculosis

usando el Bertel, preparado según fórmula del Dr. Welssenburg, profesor de la Facultad de Medicina de Viena.

Obra más rápidamente y mejor que otros preparados

Depositario: LUIS ADRIAN (Ciudadela)

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

GASOLINA PARA AUTOMOVILES

GASOLINA DE AVIACION

GASOLINA

AGUILA

M. SALAS

PETROLEOS REFINADOS

ACEITE DIESEL «SANSON»

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Andalucía. Fábrica y depósitos en Molinar de Leitarie, Palma de Mallorca, Lamas y Sevilla.

Representante en Menorca: PEDRO MARCAT. Rodón Levada, 111 v Cos de Gracia, 25

# Aviso al comercio

Se halla a la carga en Barcelona y saldrá esta semana para este puerto el moto-velero

## JUPITER

Lo despachan en Barcelona la señora Moll, Vda. de Corominas, Plata 4, y en esta ciudad don Jaime Huguet y el Agente de Aduanas don Andrés Vives.

# Crónica local y general

### Matrimonio

Con la solemnidad y las formalidades legales se unieron en matrimonio civil exento de intervención religiosa nuestros buenos amigos la señorita Antonia Mercadal Goñalons y don Lorenzo Pons Cerdona.

Les deseamos toda suerte de dichas en su nuevo estado y les felicitamos por el doble motivo del fausto acontecimiento del enlace y de la firmeza de convicciones que han de mostrar al realizar su boda bajo la tutela de la ley únicamente.

La enhorabuena también a las familias respectivas, en particular a los padres del novio don Lorenzo y doña Magdalena y a los de la recién desposada don Antonio y doña María.

### TRIANON

Hoy martes. - A las cinco y media SESIÓN POPULAR

### Corazón para dos

Película dramática que obtuvo gran éxito en las sesiones de ayer.

### A través del tiempo

Que bate el record de las cómicas. Formidable éxito de risa, proyectada el día de Navidad.

### No se puede dar mejor por menos precio

Entérense por quienes las hayan visto y no faltarán ustedes a la Sesión Popular de hoy

### Sesión de moda

Como sabe todo Mahón, los martes por la tarde es la sesión de moda del CONSEY. Esta tarde se ofrecerá al selecto público la deliciosa Super-producción EL COLONO DE TEXAS, edición de la famosa marca UFA, siendo sus protagonistas los mismos de «El sueño de un vals». Al CONSEY pues esta tarde a deleitarse; es marca UFA.

### Números premiados

Según la lista oficial del sorteo de Navidad han salido premiados en dicho sorteo los billetes 41676 y 58259 con 10,000 pesetas y con el reintegro los números 12513, 18605, 26795, 57555 y 58735, despachados en la Administración de loterías número 1 de la calle Nueva a cargo de don Francisco Pons.

### Todos somos hermanos

El drama más humano de la pantalla.

### De viaje

En el vapor «Mahón» embarcó anteaayer para Alcudia un pasajero.

—Procedentes de Barcelona y Alcudia, llegaron ayer en el vapor «Monte Toro», ocho pasajeros.

### FABRICA DE GAS

**C O K**  
Clase superior

### «Menorca Gráfica»

Se ha publicado el número de esta revista semanal ilustrada correspondiente al sábado último, día 25 del mes en curso.

Contiene un interesante sumario, lo mismo en la parte gráfica que en la literaria, en prosa y en verso.

### Si desea usted

calzar con elegancia y economía haga sus compras en la calle de CIFUENTES, 74.

### Servicios de los serenos

Por la vigilancia municipal nocturna fué detenido y recluido en la madrugada del domingo un sujeto que extraña mariscos de los viveros de propiedad ajena.

Del hecho se dió cuenta a la autoridad de marina y a su disposición quedó el detenido.

### Nota comercial

EXPORTACION.—El vapor correo se llevó anteaayer para Barcelona algunas cajas con queso, calzado, alpargatas con piso de goma; caza, envases vacíos y otros efectos.

IMPORTACION.—Ayer fué portador el vapor correo procedente de Barcelona y Alcudia, de 55 sacos con azúcar, 5 con café crudo, 4 con cacao, 20 con habas, 19 bultos con naranjas, 4 barriles con aceite, 20 fardos de calao, 22 tablones y otras mercancías.

De Alcudia, había 10 sacos con alubias y 5 cerdos cebados.

### TRIANON

DESDE EL DIA DE REYES

Gran rebaja de precios en todas las sesiones. - Los más espléndidos programas.

Verdadero derroche

Quedan algunas localidades por abonar. Aprovechen la ocasión.

### Días de Navidad

Sin ningún incidente de carácter público han transcurrido la Nochebuena y los dos días de fiesta de Navidad.

El sábado al anochecer aumentó el tránsito por las calles, especialmente las de mayor circulación, aunque a decir verdad la afluencia no llegó a ser extraordinaria.

En los colmados, confiterías, carnicerías y botillerías se realizaron, como de costumbre muchas compras.

Hasta primeras horas del domingo duró la animación, motivada más tarde por la concurrencia de fieles a la misa del gallo y la de paseantes que acudía a presenciar la entrada y la salida de los devotos en las iglesias.

En la intimidad de los hogares y en medio de expansiones familiares celebráronse también los días de Navidad y públicamente los festejaron incontables familias con su asistencia a los paseos y a las salas de espectáculos.

### TRIANON

DESDE EL DIA DE REYES

Gran rebaja de precios en todas las sesiones. - Los más espléndidos programas.

Verdadero derroche

Quedan algunas localidades por abonar. Aprovechen la ocasión.

### Le interesa saber

que en la calle del CONDE DE CUFUENTES, 74, se hace una monumental liquidación de calzados.

### En el paseo de Isabel II

El domingo se vió muy concurrido el paseo de Isabel II en el que la banda militar ejecutó algunas piezas.

Ayer, segundo día de Navidad, fué también muy numerosa la concurrencia que acudió a dicho paseo.

### LE ADVERTIMOS

que si desea comprar un buen par de calzado sin gastar mucho, vaya a la calle de CUFUENTES, 74.

### FABRICA DE GAS

**C O K**  
Clase superior

### Dos bodas

El sábado a las siete de la mañana contraeron matrimonio en la iglesia parroquial de Santa María la bella y distinguida señorita Encarnación Mercadal y nuestro estimado amigo don Gabriel Conforto Pons, ilustrado y activo procurador de los tribunales.

Ofició en la ceremonia religiosa el digno y bondadoso presbítero don Gabriel Conforto Tudurí, tío carnal del contrayente.

Atestiguaron el acto los señores don Lorenzo Conforto Tudurí, industrial, y don Gabriel Orfila, por designación de la novia, y por la del contrayente don Rafael Mercadal Timoner, comerciante, y don Mateo Seguí Carreras, farmacéutico, ex-Alcalde de esta ciudad.

Después de la bendición nupcial los asistentes invitados al acto pasaron al domicilio de los señores Conforto, padres del recién desposado donde fueron amablemente agasajados y obsequiados con espléndido lunch. La gentil pareja marchó luego a pasar unos días al predio «Son Rubí», propiedad del padre de la novia.

Felicitamos efusivamente a los recién casados y les deseamos venturas mil en su nuevo estado, dicha a que les hacen acreedores sus buenas prendas personales.

Hacemos extensiva la enhorabuena a las familias de los contrayentes o sean las de nuestros distinguidos amigos don Joaquín Conforto Tudurí, comerciante, ex-Alcalde y actualmente teniente de Alcalde, y doña Estefanía Pons Pons, padres del novio, y los de la recién desposada don Miguel Mercadal Timoner, propietario, y doña Lucía Carreras Goñalons.

También el sábado se celebró el enlace matrimonial de la simpática y angelical señorita Juana Palliser Mercadal y el inteligente joven, nuestro buen amigo don Juan Lucena Carreras, empleado.

Como testigos dieron fe del acto don Juan Pons Giménez, del comercio, y don Juan Villalonga Mercadal propietario, por parte de la contrayente; y don Lorenzo Pons Seguí y don Pedro Carreras Cardona, fabricantes de calzado, por la del novio.

Deseamos a los recién casados venturas y felicidades, como merecido premio a su bondad y a sus merecimientos al par que les trasmitimos cordial enhorabuena, extensiva a las familias respectivas representadas por los respetables señores doña María, madre del novio y los padres de la recién desposada don Francisco y doña María.

### FABRICA DE GAS

**C O K**  
Servicio a domicilio

# AVISO AL COMERCIO

De Barcelona para MAHON saldrá el próximo viernes 30 actual el moto-velero

## PONS MARTI

El que admite carga general para este puerto.

### CONSIGNATARIOS

EN BARCELONA: Señores Trullols y Oliver, Cristina, 2, principal; y en MAHON a sus ARMADORES, Señores Hijos de Pons Martí, Rampa Abundancia.

### Información militar

Servicio de la plaza para hoy:  
Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65.  
Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Moysi.  
Imaginería. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.  
Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Artillería.  
Vigilancia. 6.º Oficial de Infantería.  
Servicio en Villa-Carlos.  
Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería.  
Imaginería. 1.º Oficial de Ingenieros.

### Noticias marítimas

#### Vapores correos

El domingo por la mañana salió el vapor «Mahón» para Alcudia y Barcelona, con un pasajero, un pico de carga y la balla.  
—Ayer, a las doce próximamente, fondeó el vapor «Monte-Toro» procedente de Barcelona y Alcudia, con el pasaje, la balla y carga. Capitán don Juan Arriandiaga.  
Saldrá esta tarde a las seis para Barcelona.  
—Anoche debía salir de Ciudadela para Palma el vapor correo.

#### Velero

Ayer a las diez y media de la mañana zarpó el moto-velero «Pons Martí» con un pico de carga para Barcelona. Patrón don Migue Mercadal.

#### Prácticas del «A-3»

Ayer tarde dentro el puerto y frente el muelle de la Base Naval, efectuó el submarino «A-3» prácticas de inmersión y emeración. Permaneció sumergido por espacio de una hora, terminada la cual emergió sin novedad. Bastante público presenció desde los miradores las prácticas dirigidas por el comandante don Felipe J. Aberzuza.

#### El tiempo

Después de unos días de sol empezó ayer tarde a nublarse y llovió ligeramente. Al amanecer cayó fuerte chaparrón acompañado de rayos y truenos. Continúa el tiempo borrascoso y llueve a intervalos.

## Ayuntamiento de Alayor

### Comisión municipal permanente

Sesión ordinaria celebrada el día 8 de agosto de 1927

Presidió el señor Alcalde don Lorenzo Villalonga, asistiendo los Tenientes señores de Salort y Mascaró.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.  
Tasar a razón de sesenta y ocho céntimos de peseta el kilogramo de pan, elaborado con harina para clase familiar, en vista del precio señalado por la Junta Insular de Abastos para este mes.

Aprobar y publicar en el Boletín Oficial de la Provincia el extracto de acuerdos tomados por esta Municipalidad durante el mes de julio próximo pasado.

Quedar enterado de los productos obtenidos durante el mismo mes de julio por los conceptos siguientes:

|                                     | Pesetas |
|-------------------------------------|---------|
| Arbitrio sobre carnes . . . . .     | 659'56  |
| Idem derechos de degüello . . . . . | 145'10  |
| Idem Inspección Sanitaria . . . . . | 541'65  |

Total . . . . . 1.146'00

Autorizar para hacer obras a los vecinos: Don Antonio Mercadal Verger, hacer una abertura en la casa número 1 de la calle del Arraval.

Don Antonio Vinent Anglada, abrir un porfido para entrada de carruajes en terrenos de propiedad de los herederos de Juan Sintet Mercadal, sitos en el camino Costa Blanca.

Don Juan Pons Saura, reconstruir la pared de un cercado que posee en el pareje deo minada San Miguel.

Y se levantó la sesión.

### Compañía Protectora de la Sociedad General de Alumbrado

Se convoca Junta General extraordinaria de señores accionistas para el día 29 del corriente mes, a las seis de la tarde, en las oficinas de la misma para tratar de lo expuesto en la tablilla de anuncios.

Mahón 20 de diciembre de 1927.—El Presidente, Mateo Terrés.

## NAVIDAD Y AÑO NUEVO

Gran surtido en Dulces y Turrone  
Fiambres de todas clases  
Botillería de las mejores marcas  
Cestas propias para regalo

No olviden nuestra enorme liquidación de champagne, Jerez, Vinos y liceres al precio único de 2'50 botella.  
SOLO DEL 22 DICIEMBRE AL 6 ENERO

Vea nuestros escaparates  
Visite nuestro Establecimiento  
Encontrará todo lo que pueda desear

**LA MAHONESA**  
CARLOS III, 16 TELEFONO, 102



ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Nada menos que cuatro estrenos ha dado en estos dos días la compañía Degado Caro M. Tovar, con lo que ha demostrado al par que su laboriosidad, lo extenso del repertorio que en un momento dado puede poner en escena y su deseo de atender al público, merced a la variedad y ameno de las funciones.

Apremiados siempre por la falta de espacio comprendase que es imposible dar separadamente cuatro reseñas correspondientes a otras tantas funciones con representación cada vez diferente y aun de distinto género, como puede verse por las notas siguientes:

El domingo por la tarde se puso en escena la obra cómica-seria de Arniches «Macachis, que guppo soy!», exposición de costumbres y retrato de tipos sociales. Se trata de un matrimonio hecho por conveniencia financiera, sin amor, lo que da lugar a serios disgustos de familia con acompañamiento de pataletas y accesos de furor que requieren la intervención del médico. Este que es muy inteligente y avisado aplica ingeniosamente procedimientos de psicoterapia, deshace para rehacerlo el matrimonio y con esta cura por medio de las almas trae la tranquilidad y la paz.

Por la noche se expuso sobre el escenario una de esas madejas enmarañadas que con fección Muñoz Seca y que hacen reír a carcajadas; pero es vano empeño describirías mediante explicaciones que resultan siempre incompletas, pues de tales madejas recogidas se distinguen claramente los hilos finos y graciosos mientras se les contempla, pero no hay luego manera de enumerarlos uno por uno. La obra eludida que provocó extremos de risa lleva por título «La Caraba».

En la comedia «El Charleston» representada ayer por la tarde Luisa de Vargas la emprende a tirallazos dados con el látigo del ridículo contra los pollos para y las señoritas Charleston que se hacen esclavas de la moda hasta la extravagancia; con tra los pantalones faldas y las cabezas pelonas de las muchachas y contra el léxico necio, la trivialidad, la insustancialidad, la falta de sensatez y la carencia de ideales elevados que por desgracia son patrimonio de gran parte de la juventud, del uno y del otro sexo, perteneciente a las familias de la clase llamada «bien».

Anoche se puso en escena el melodrama de costumbres contemporáneas «La enemiga», del que ya en otra ocasión dimos el argumento; asunto sentimental en el que palpitan afectos y vibran pasiones que con gran maestría supieron reflejar Julia Delgado, Alejandrina Caro, Teresa Estévez, Matilde Calvo, Adelina López, Juanita Ruiz, Salvador y Fernando Sala, Eduardo Sopena, Carlos Jiménez, Félix Alda y Roque Centurión.

Como fin de fiesta Fernando Sala y Matilde Calvo dijeron muy fina y graciosamente el diálogo ameno y salpicado de chistes y agudezas, original de Luis Martínez, «La rizada de los pobres».

Todas las obras fueron perfectamente interpretadas, cuidadosamente puestas en escena y sonoramente aplaudidas.

La afinada orquesta dirigida por el experto maestro Beltrán amenizó los intermedios. Se han registrado cuatro llenos, dos de ellos rebosantes.

Y véase a fin de cuentas con cierto es que resulta imposible reseñar separadamente cada función toda vez que una crónica de conjunto ha tenido la extensión de la presente.

TEATRO PRINCIPAL

Gran Compañía de Comedias DELGADO CARO-MARTINEZ DE TOVAR

HOY MARTES DIA 27 DE DICIEMBRE DE 1927 EXTRAORDINARIA FUNCION VERMOUT. (Fuera de abono)

El mayor éxito de la temporada Tarde a las 5 y media Grandioso estreno de la opereta sin música, pero con cantables y evoluciones, en tres actos y un prólogo original de los celebrados autores Muñoz Seca y Pérez Fernández, titulada

Los estreñeos se tocan

Grandiosa creación de Alejandrina Caro Las evoluciones de los cantables han sido puestas en escena por el señor Berta, el mismo que las puso al ser estrenada dicha obra en el Teatro de la Comedia de Madrid, con un éxito resonante.

El prólogo de la obra será representado por el actor don Salvador Sala Caro. Finalizará el espectáculo con números de «variedades» tomando parte en ellos la tan celebrada canzonetista Adelina Nájera Con los mejores cuplets de su extenso y hermoso repertorio

CASINO DEL CONSEY

HOY MARTES DIA 27 DICIEMBRE. Tarde a las 5 y tres cuartos Gran sesión popular de Moda Entrada y asiento 30 céntimos ULTIMO DIA de la espléndida producción de la marca LIFA DE BERLIN

EL COLONO DE TEXAS

Preciosa comedia sentimental, que une el interés de su trama, entre gentes de la alta sociedad, la belleza de sus protagonistas, los mismos de «Sueño de un Val». NOTICARIO FOX.—JULIAS Y MAULAS. Curiosa cómica de chiste continuo. VIERNES noche: (esta semana no habrá sesión el sábado por haber BAILE) ESTRENO de la gran super-producción proyectada 15 días en el TIVOLI a 2 pesetas.

Todos somos hermanos

Película moralísima, basada en la GRAN GUERRA, que enseña a amar al prójimo.

PARA AÑO NUEVO

Bloks de calendario de todos los tamaños. Bloks de buffet. Calendarios semanales. Calendarios mensuales. Calendario de Baleares. Libretas de inquilinato. Libros rayados de todas clases. Papel rayado mayor, diario, americano y para Balances. Dietarios, gran surtido. Libre as. Cuadernos.

OBJETOS PARA REGALO

Plumas stilográficas de todos los precios. Lapiceras, gran variedad. Escribanías. Tinteros EL MEJOR REGALO DE ESTOS DIAS. El nuevo libro de Mario Verdaguer «PIEDRAS Y VIENTO» (La novela de Menorca) Precio 5 pesetas.

TIPOGRAFIA MAHONESA CALLE NUEVA

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 26 a las 95 50.

España al día

Noticias y sucesos

Una birreta, una cacería y un viaje

Madrid.—En palacio el Rey ha impuesto la birreta cardenalicia al arzobispo de Toledo, doctor Segura.

Por la tarde don Alfonso marchó de cacería a Mudela.

El señor Aunós pasa las navidades en Barcelona.

Arbitraje y gasolina

Se ha ratificado el convenio de arbitraje entre Chile y España.

Se han recibido tres mil toneladas de gasolina con destino al monopolio de petróleos.

Monumento funerario

Madrid.—El escultor Borrás ha entregado al marqués de Estella y ministros de la Guerra y de Marina los planos del monumento que se erigirá en San Fernando a la memoria de los marineros muertos en campaña.

Temporales y destrozos

Los temporales han causado averías y destrozos en muchas provincias. Las más castigadas han sido las cuatro de Galicia, la de Asturias y la de Burgos.

Fiesta de la paz

Ceuta.—El primero del año se celebrará la fiesta de la paz. Se tributará en dicho día un homenaje al general Sanjurjo, Alto Comisario.

Información mundial

Tragedia aérea

Nueva York.—Se cree perdido el avión tri-

plado por la señorita Grey, que según manifestaba quería pasar la Navidad al vuelo sobre el Atlántico.

Se trató de disuadirla y contestó: «Ya se que sufriré mucho frío y que el mayor peligro radica en el hielo, pero contamos con las propias energías».

Se cubrieron las alas del avión con una gruesa capa de glicerina para impedir que se adhiriese hielo.

Las últimas noticias recibidas el sábado dicen que el avión se mantenía en el aire a las veinte horas y a cincuenta millas al sur de Boston.

Bombas que estallan

Buenos Aires.—Se han lanzado dos bombas que han hecho explosión.

Fueron arrojadas contra los edificios New York City Bank y Boston Bank. A consecuencia de los estallidos hubo dos muertos y diez y ocho heridos, entre estos el español Taborda.

Como protesta se ha realizado una imponente manifestación contra los bolcheviques.

Próxima visita

Lisboa.—Se dice que el Presidente de la República, general Carmona visitará al Rey de España y el marqués de Estella. La visita será el 1.º enero o febrero.

La gripe

Londres.—A consecuencia del intenso frío se extienden las enfermedades del aparato respiratorio.

En un sólo día se han registrado noventa defunciones de gripe.

Por robar mentía amores

Berlin.—Ha sido detenido un pajarero de cuenta llamado Franz Lieke.

De condiciones atractivas para las mujeres Lieke se fingía enamorado y una vez que las incautas eran presa en la red de su mentido querer les robaba cuanto tenían, hasta el más pequeño ahorro.

Por este procedimiento Lieke se apropió los dineros de mil trescientas novias.

Algunas de las que así fueron burladas y robadas todavía le aman y están locas por él.

Debió empezar por el suicidio

Cannes.—En un arrebato de furor un armenio de veinte y dos años de edad ha asesinado a su novia, a la madre de esta, a una hermana y a dos niños.

Consumada esta horrible matanza el armenio se suicidó.

Un suicidio

París.—Se ha suicidado el pintor Eduardo Lalros. Era natural de España.

FOOT-BALL

Partidos amistosos

Barcelona.—Se han jugado los dos partidos anunciados entre el Barcelona y el Victoria Zikow, de Checoslovaquia.

El sábado ganó el Barcelona por cinco a dos, saliendo decepcionado el público respecto a la calidad del juego del equipo extranjero.

Ayer ganaron los locales por uno a cero. Sábado: Europa cuatro; Betis de Sevilla uno. En el segundo partido se volvieron las tornas y ganaron los sevillanos también por cuatro a uno.

Reserva del Español tres; San Andrés uno. Unión Sportiva de Sans cuatro; Martinec cero.

Domingo: Reserva del Español cuatro; Martinec dos.

Campeonato de campeones

Bilbao.—Athletic cuatro; Real Madrid ce 2.

Torneo de profesionales

Sevilla.—El sábado el Sevilla ganó al Español, de Barcelona, por cuatro a dos.

Ayer quedaron empatados a uno, resultando Ocaña con una coxilla fracturada y Esirada con conmoción cerebral.

Gijón.—Sporting siete; Racing de Santander dos.

Campeonatos regionales

San Sebastián.—Real Sociedad dos; Toloa cero.

Real Irún siete; Esperanza cero.

Ha quedado campeón la Real Sociedad y sub-campeón el Irún.

Madrid.—Athletic cuatro; Unión cero. Nacional cuatro; Gimnástica uno.

Acontecimiento literario

LIBRO NUEVO

Piedras y Viento

por

Mario Verdaguer

La Novela de Menorca

Precio: CINCO PESETAS

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones de vencimiento Enero de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

TRIANON

El salón que tiene contratadas las mejores películas Los éxitos mundiales pertenecen a nuestro programa

HOY MARTES 27 DE DICIEMBRE DE 1927. A las 5 y media

SESION POPULAR

Un programa escogidísimo. Lo mejor de estas fiestas

La formidable super-producción de las Selecciones Luxor, del Programa Verdaguer

CORAZON PARA DOS

Por Hontley Gordon, Lowell Sherman y Jane Novak

GRANDIOSO EXITO OBTENIDO EN LAS DOS SESIONES DE AYER

La preciosa cinta cómica en dos partes que lleva por título A través del tiempo

La que bate el record de las cintas cómicas. Formidable éxito de risa, proyectada el día de Navidad

SABADO DIA 31.—GRAN BAILE DE LA LIVA, dedicado al Casino de Obreros de Unión Republicana

Domingo día 1.—Acontecimiento de Arte.—BAJO EL CIELO DE MONTECARLO

Desde el día de Reyes. Gran rebaja de precios en todas las sesiones Los más espléndidos programas

SALON VICTORIA

MIERCOLES DIA 28 DICIEMBRE. Tarde a las 5 y tres cuartos y noche a las 9 y media SESIONES POPULARES SELECTAS. ENTRADA Y BUTACA 30 CENTIMOS

En vista del grandioso éxito y a petición de numerosas familias, por última vez

EL COBARDE

Escenas de la vida y heroísmo del benemérito cuerpo de Bomberos, de argumento fuerte y sentimental, a cargo de los artistas DOROTHY REVIER, JOHN HARRON, MARY CARR, GEORGE O'HARA, etc.

SABADO: EL CIRCO DEL DIABLO por la bellísima MORMA SEHARER, edición METRO.

Para los miércoles próximos.—SIETE OCASIONES por PAMPLINAS, CURRITO DE LA CRUZ, SIN HOGAR Y SIN RUMBO por MADGE BELLAMY y EL SUEÑO DE UN VALS, gran reprise.

MATANZA DE JUDIOS

Comunican de Kowno que en la pequeña ciudad de Nanewe ha tenido lugar una terrible matanza de judíos, en la que tomaron parte activa hasta soldados y oficiales de la guarnición.

Algunos fugitivos pudieron llegar a Kowno y denunciaron a las autoridades que todo el barrio judío de Nanewe había sido incendiado y que sus habitantes habían sido objeto de los ataques más crueles.

Se cree que el número de víctimas pasa de un centenar.

Las autoridades de la capital lituana enviaron fuerzas a Nanewe para sofocar el movimiento y han prometido abrir una información para depurar responsabilidades.

Hotel Bustamante

11 Y MARGALL, 11

Precio actual de los abonos

CLASE SUPERIOR

Entremeses. 4 platos comida y cena. Ptas. 150'00 al mes

ESPECIAL

3 platos comida y cena 110'00.

EL CIELO Y LA TIERRA

Novísima Geografía Universal Ilustrada

Puesta completamente al día

Novísima porque toda mudanza o transformación operada en la conjuntura política, económica y social de los diversos países, está explicada y fijada en esta obra; universal porque está todo en ella contenido y a todos interesa; ilustrada por cuanto ninguna la aventaja en riqueza gráfica y artística. Y en lo relacionado a la constitución de nuestro globo con la mecánica celeste, damos la geografía astronómica asociada a la geografía física, política, racial, estadística, etc.

Uno de los elementos más importantes o esenciales de toda geografía son los mapas, y por tanto, sin omitir sacrificio alguno, se ha querido que la obra los contenga numerosos. Figuran: mapas de continentes, de los distintos estados políticos, de los principales grupos orográficos, etc., trazados y grabados todos ellos expresamente para esta publicación. En cuanto a láminas en colores, se publicarán una riquísima colección representando aspectos varios de las regiones celestes y de las latitudes terrestres, que han sido ejecutadas por los notables dibujantes José Segrelles y F. Bianchi, cuyos nombres son garantía de acierto.

Se publica por cuadernos y formará cinco hermosos tomos.

Precio del cuaderno 1'25 PESETAS.

Suscripciones en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Obras de Radiotelefonía

RILL.—« Esquemas y construyase su aparato » Ptas. 5'00

RILL.—« Radio Recepción », Maestros de la T. S. H. Ptas. 4'00

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera.

## MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia fabricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT Rolanda 30. - Barcelona

Pedidos al Representante para Menorca:

JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón

## Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

|   | PTAS |
|---|------|
| SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)                               | 3'00 |
| DE FLEURY.—«La angustia humana»   | 5'00 |
| BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»   | 5'00 |
| PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»   | 5'00 |
| LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»  | 5'00 |
| IANET.—«Medicina psicológica»   | 5'00 |
| CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»                           | 6'00 |
| ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»  | 4'00 |
| BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»  | 5'00 |
| RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»  | 5'00 |
| HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»  | 5'00 |
| HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio» | 5'00 |
| PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)   | 5'00 |
| WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela)   | 6'00 |
| FLAMMARION.—«La muerte y su misterio I. Antes de la muerte»                             | 6'00 |
| FLAMMARION.—«La muerte y su misterio, II. Alrededor de la muerte»                       | 6'00 |
| MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»  | 5'00 |
| FLAMMARION.—«Las casas de duendes»  | 7'00 |
| CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)                       | 5'00 |
| OSLY.—«El conocimiento supranormal»   | 7'50 |
| FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos [del más allá]. (Con 48 láminas y figuras)»   | 7'00 |
| BENLLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)                                      | 4'00 |
| AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.»   | 4'00 |

## L' ABEILLE

: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

## EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos **¡OJOS!** de los ojos  
PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

**PAPADOS**

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente eficacia en las oftalmías y por excelencia en las granuladas (granulaciones purulentas y hemorrágicas, que afeitan, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curálas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasos! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curáanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando el órgano tal y tal como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cejeras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pta.) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 5.º, derrecha. Madrid (España). Envíase a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros, comerciantes, obreros, etc. etc.

## BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE

REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON

